

Edizione diplomatico-interpretativa

	I
[.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] au douz non.	[.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] [.....] au douz non.
	II
De ceste amour qui tant me fet pener; ne uoi ie pas com ie puisse partír. car ie ni uoi reson de leschiuer; ne nest pas droiz que gen doie ioir. mes fol desir fet souuent cuer penser. en si haut lieu qil ni puet auenir. et fine amour si ne doit pas greuer; ceus qui painent touz iorz de li servir.	De ceste amour qui tant me fet pener, ne voi je pas com je puisse partir car je n'i voi reson de l'eschiver, ne n'est pas droiz que g'en doie joir, més fol desir fet souvent cuer penser en si haut lieu q'il n'i puet avenir, et fine amour si ne doit pas grever ceus qui painent touz jorz de li servir.
	III
Sonques amis ot ioie pour amer; ie sai de uoir que ni doi pas faillir. car riens fors moi ne porroit endurer; les granz trauaus que iai pour li servir. a son plesir me fet plaindre et plorer. et souspirer et ueillier sanz dormir. mes itant fu a moi reconforter; que nuit et iour enplorant la remir.	S'onques amis ot joie pour amer, je sai de voir que n'i doi pas faillir car riens fors moi ne porroit endurer les granz travaux que j'ai pour li servir: a son plesir me fet plaindre et plorer et souspirer et veillier sanz dormir, més itant fu a moi reconforter que nuit et jour en plorant la remir.
	IV

Ie ne me sai tenir ne conforter;
de uous biax cuers servir
entierement. et quant ie plus
uous doi merci crier; lors uos
truis ie cruels si durement q(ue)
ia a moi ne ferez biau senblant.
ainz les fetes autrui por moi
greuer. mes quant uostre oeil
me uelent regarder. et ie re
mir le uostre biau cors gent.
tant sui ie hors de paine et de
torment.

Je ne me sai tenir ne conforter
de vous, Biax Cuers, servir entierement,
et quant je plus vous doi merci crier,
lors vos truis je cruels si durement
que ja a moi ne ferez biau senblant,
ainz les fetes autrui por moi grever,
més quant vostre oeil me vuelent regarder
et je remir le vostre biau cors gent,
tant sui je hors de paine et de torment.

- letto 3565 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-23>